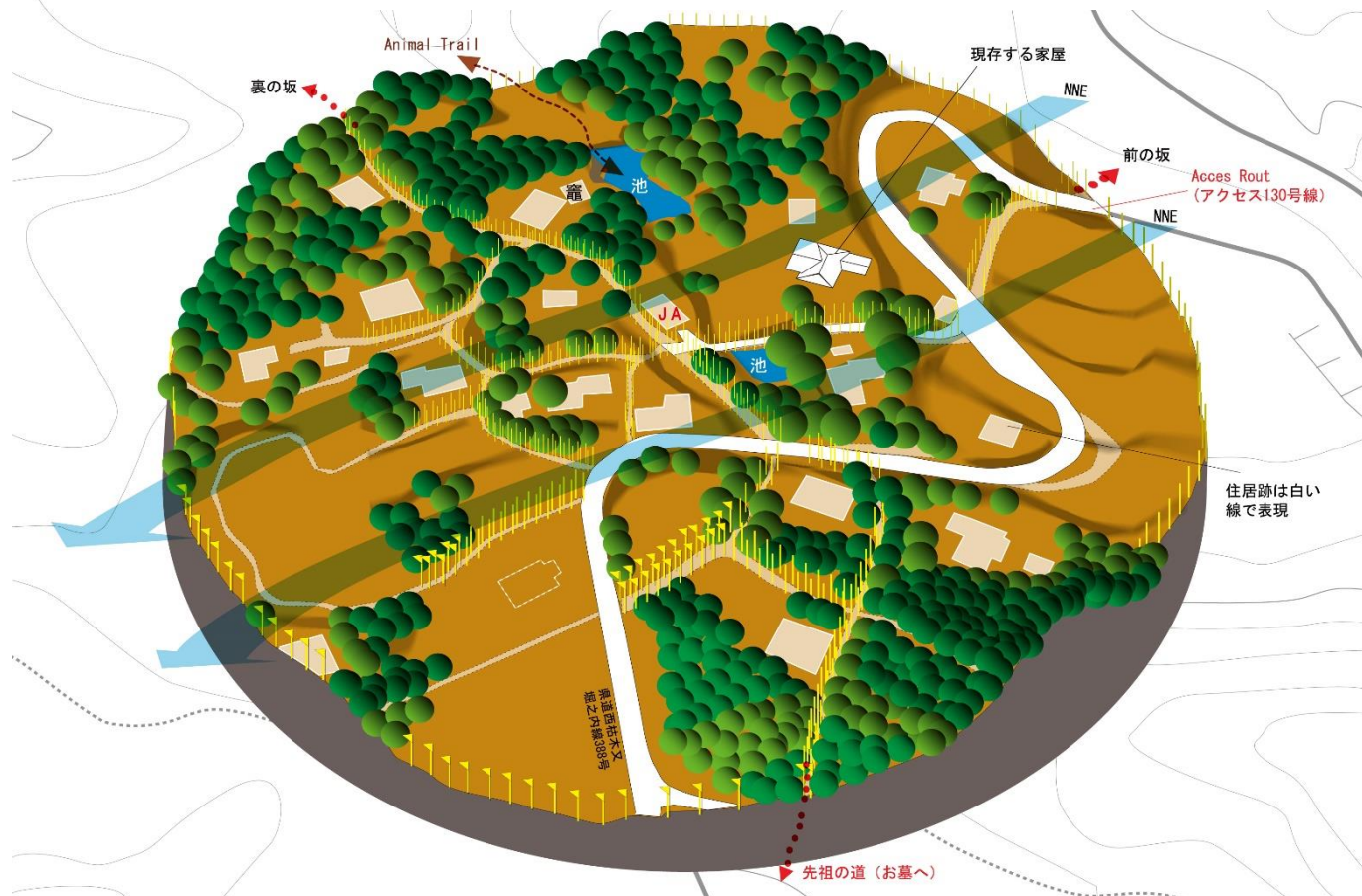


# Tout le monde s'amusait dans le bon vieux temps.

A partir d'un travail de terrain utilisant des méthodes  
d'anthropologie culturelle



Ce projet se concentre sur deux établissements appelés dans la ville de Tokamachi. L'un était situé dans l'ancienne ville de Matsudai et l'autre à Tobitari dans l'ancienne ville de Nakajo, sur la rive opposée de la rivière Shinano. Le nom "Konitsugi" signifie un point clé sur un axe de circulation reliant une route principale et une route secondaire, ou un point à l'écart d'un col de montagne, et on pense qu'il s'agissait d'un établissement situé à un endroit où il y avait une accalmie dans le trafic.

Les deux villages ont été fermés en 1992 et 2007, et chacun a laissé des "preuves" de ses 400 et 800 ans d'existence sous forme d'inscriptions.

Chaque village a construit sa propre histoire et sa propre culture sur plusieurs centaines d'années en s'adaptant à l'environnement naturel local et en faisant preuve de créativité dans son agriculture et son mode de vie. Cette diversité de l'agriculture et des modes de vie propres à chaque district a également soutenu l'écosystème de toute la région et renforcé son adaptabilité aux catastrophes naturelles et aux changements de l'environnement social.

Les raisons de l'effondrement de la communauté locale, de la baisse de la productivité agricole et de l'incapacité du village à se suffire à lui-même en raison du regroupement des équipements communaux dans chaque district suite à la fusion des municipalités à l'époque Heisei sont visibles dans l'inscription sur le "Monument à la fermeture du village" et dans les traces d'utilisation des terres. Les raisons de ce changement sont visibles dans l'inscription sur le "Monument à la fermeture du village" et dans les traces d'utilisation des terres.

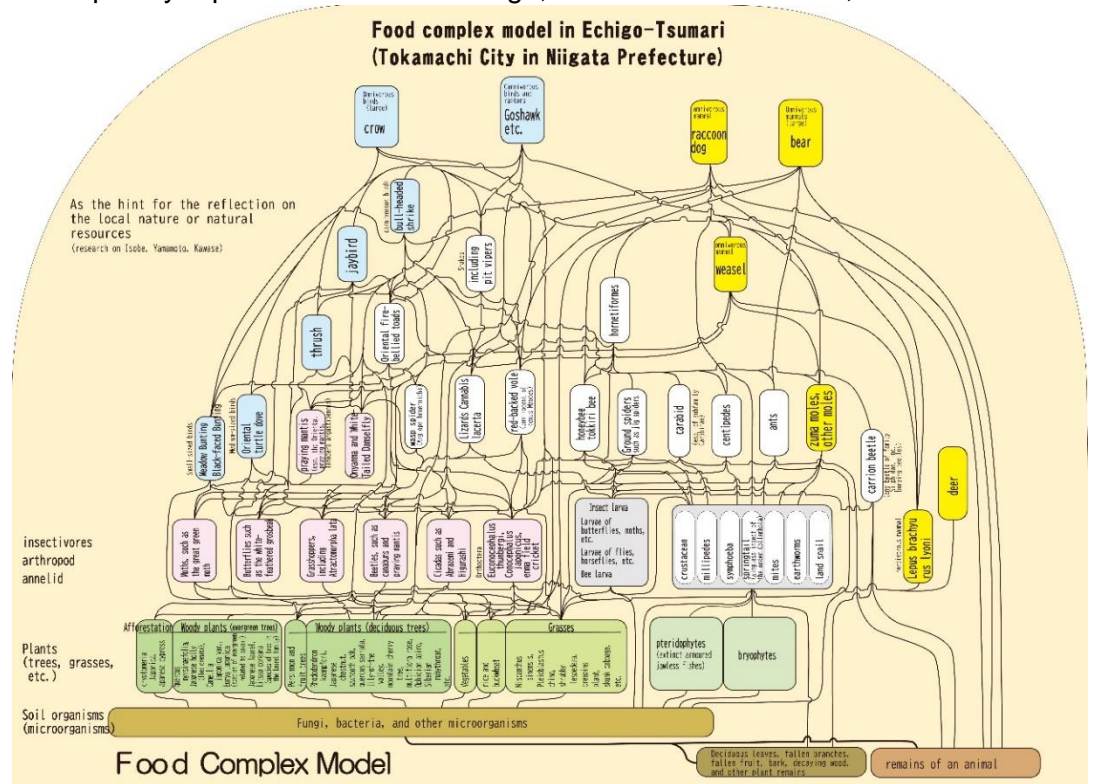


## 【Plantes et écosystèmes à Kotsunagi】

Les plantes et les animaux qui vivent et se développent dans la région ont apporté de nombreuses bénédictions à la population et ont constamment évolué au gré de leurs activités.

Dans le village de Kotsunagi aujourd'hui, on peut voir une grande variété de plantes, y compris celles qui étaient autrefois cultivées dans chaque foyer pour le bois de chauffage, le bois de construction, la nourriture et l'appréciation, ainsi que celles qui ont prospéré dans les champs et les ruines des maisons après que les gens aient quitté le village et planté des arbres.

En observant l'état de ces plantes, il est également possible d'en apprendre davantage sur l'environnement, l'histoire et la culture locale. Cette section montre la répartition des principales plantes étudiées avec la coopération de M. Takashi Shiga du jardin et du jardin de fleurs de Shiga dans la ville de Tsunan..



## Bienvenue à Kotsunagi -de la part de M. Sansei Niwano (ancien résident du village de Kotsunagi)

Merci de nous accueillir dans l'art de Kotsunagi ('Il était une fois tout le monde était heureux' de Yukihiya Isobe).

Kotsunagi a été fermé en 2007 en raison du tremblement de terre de Chuetsu (H16), lorsque les maisons (3 maisons) qui avaient protégé le village jusqu'à la fin ont quitté le village. Cependant, le village n'est pas fermé. En effet, les anciens résidents se rendent fréquemment à Kotsunagi pour cueillir des légumes sauvages, cultiver des légumes dans les champs, cultiver du riz, etc. De plus, le village de Karekimata est situé à l'arrière de Kotsunagi, ce qui implique un trafic de véhicules assez important.

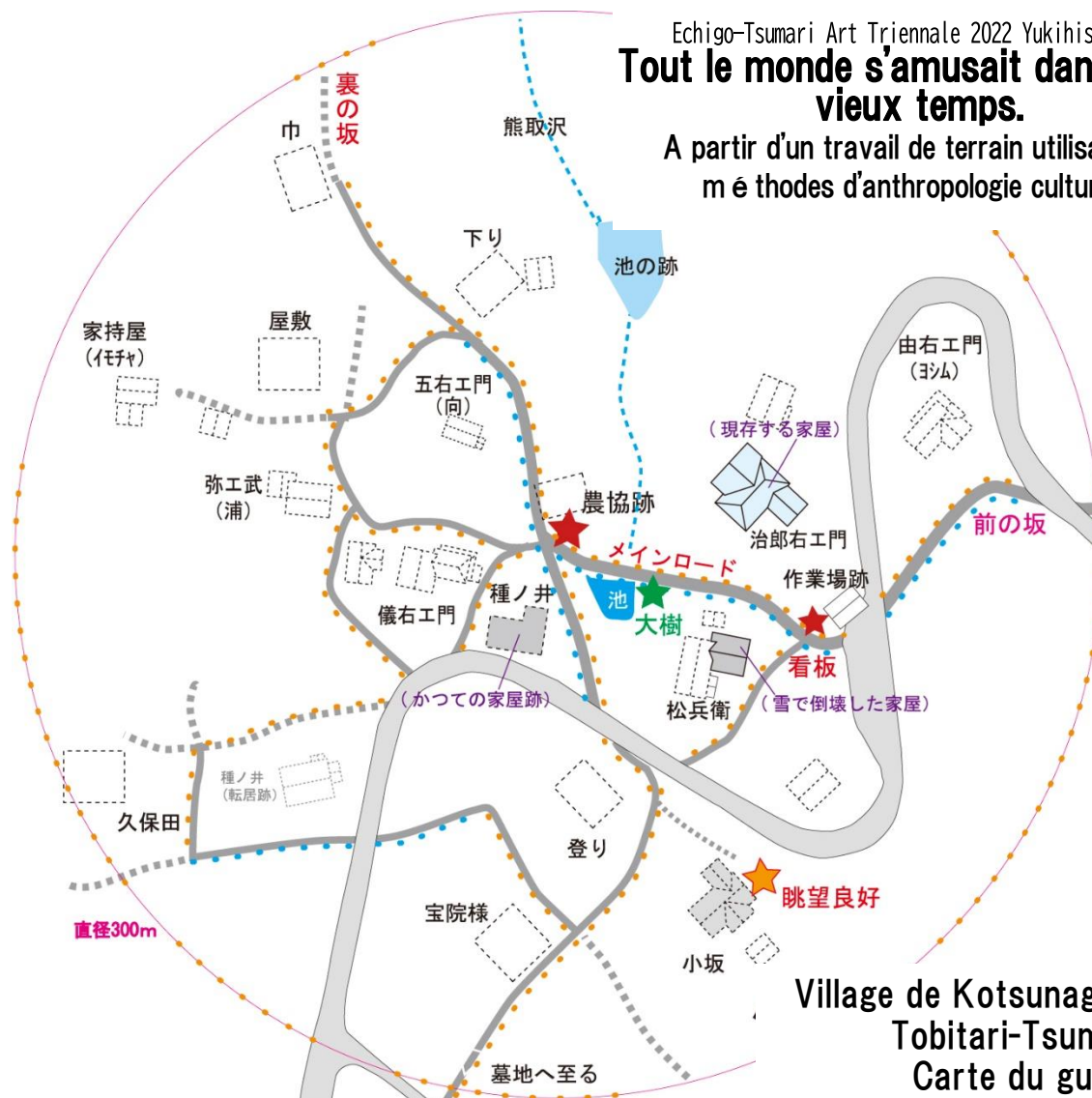
Kotsunagi est en fait divisé en deux villages, Kamimura et Shimimura. L'origine du village est inconnue, mais en 1692 (Genroku 5), il est fait état de deux maisons et d'une population de 20 personnes à Shimo-mura. Les noms de famille sont Harukawa et Niwano. Par la suite, la famille Niwano s'est étendue à Kamimura et le nombre de maisons a légèrement augmenté.

En 1947, le nombre de maisons culmine à 20 et la population à 185 (répartition : 135 adultes et 50 enfants). Seulement 20 maisons ont 50 enfants. La baisse du taux de natalité est devenue l'un des problèmes majeurs de la société moderne, mais "50 enfants" a un impact réel sur la baisse du taux de natalité en 2040.

Une chose qu'il ne faut pas oublier dans l'histoire de Kotsunagi est la création de la première coopérative agricole dans l'ancien village de Nakajo. Une école d'hiver a également été créée dans la seconde moitié de l'ère Meiji. C'est parce que Kotsunagi avait des prédécesseurs qui savaient anticiper. Si vous vous promenez dans Kamimura, vous verrez que les routes sont en forme d'anneau. En raison de leur forme en anneau, les maisons sont compactes. Compte tenu des fortes chutes de neige en hiver, c'est plus pratique pour fouler le sentier. Les villageois chaussaient des raquettes et se partageaient le travail de fouler les chemins du village. De cette façon, ils ont travaillé ensemble pour survivre aux hivers rigoureux. L'"esprit d'harmonie" du peuple japonais peut également être considéré de ce point de vue.

Echigo-Tsumari Art Triennale 2022 Yukihsa Isobe  
**Tout le monde s'amusaient dans le bon vieux temps.**

A partir d'un travail de terrain utilisant des méthodes d'anthropologie culturelle



**Village de Kotsunagi, Nakajo,  
Tobitari-Tsumari  
Carte du guide**

**Bienvenue à Kotsunagi - de M. Sansei Niwano (ancien résident du village d'Onuki) (suite du verso 3)**

Cette fois, la route du village a été restaurée en coupant les mauvaises herbes et en débroussaillant les buissons du village, et un poteau jaune à la tige épaisse, qui est une caractéristique de l'art d'Isobe, a été érigé le long de celle-ci. Veuillez utiliser ces poteaux comme points de repère lors de vos promenades dans le village. Chaque point est également marqué d'une légende (court texte explicatif). Si vous vous promenez tout en lisant ces légendes, vous pourrez comprendre le sens de la phrase "Tout le monde s'amusaient" de la période Showa.

En outre, nous avons également marqué les noms des maisons sur les ruines des maisons. Certaines maisons tiennent encore fermement debout, d'autres se sont effondrées à cause de la neige et d'autres sont couvertes d'herbe, mais vous pouvez imaginer que jusqu'aux années 30 de l'après-guerre Showa, les villageois, bien que pauvres, s'entraidaient et vivaient heureux ensemble.

Un grand cèdre (âgé d'environ 800 ans), désigné comme bien culturel pour la préfecture de Niigata, se trouve à côté du sanctuaire du village de Shimomura à Kotsunagi. Auparavant, une œuvre d'art y était exposée pour rappeler les 800 ans d'histoire de Kotsunagi. Bien qu'ils ne soient pas désignés, on trouve des zelkova et des katsura géants à Kamimura. L'arbre géant Katsura est particulièrement rare et précieux dans cette région. Il y a 45 lauriers géants enregistrés comme biens culturels dans le pays, mais le laurier géant d'Onuki n'a pas son pareil. Le fait qu'il y ait trois arbres géants dans un petit village suggère que Kotsunagi a une longue histoire.

Notez les couleurs des drapeaux sur les poteaux utilisés pour marquer le chemin. Les drapeaux jaune et bleu rappellent le drapeau ukrainien. La Triennale d'art d'Echigo-Tsumari est véritablement un festival de la paix. En regardant les mâts et les drapeaux, nous prions ensemble pour que la guerre prenne fin le plus rapidement possible.